

令和3年12月

お客様 各位



エスジー工業株式会社
取締役 営業統括 宮崎貞夫

スリーエムジャパン(株)不可抗力のお知らせについて

拝啓

貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

早速ですが、弊社のタイベースの粘着テープに使用しているスリーエムジャパン(株)から不可抗力の案内がございました。

※別紙、不可抗力宣言文書及び対象リスト添付

現在、入荷状況等の影響を調査中です。

スリーエムジャパン(株)から案内を受け、注文を掛けた時点ではシステム的に受け付けられておりますが、各社から注文が殺到しているとの情報です。

また、代替品の要望についてもサンプル要求を行いました。が、新規採用となり対応が中止されています。

弊社といたしましては、現時点での影響が見込まれるのか見通しが不明な状態です。

今後につきましては、在庫状況を鑑みて他社テープで代用品の準備も進めて頂く所存です。

お客様にはご心配とご迷惑をお掛けする事が想定されますが、諸般の事情ご賢察の上、何卒ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

敬具

記

スリーエムジャパン(株) 対象製品	弊社製品
(GT71××シリーズ)	タイベース BS-10G・BS-10GB・BS-15G・BS-15GB BS-20G・BS-20GB・BS-30G・BS-30GB BS-50G・BS-50GB
(RT80××シリーズ)	ミニステッカー SN-1GT

ご不明な点等ございましたら各営業担当までお問い合わせ下さい。

以上

2021 年 11 月 12 日

参考和訳

RE: 不可抗力

お客様各位

2021 年 10 月 29 日金曜日、フランダース環境検査官は、ベルギーのズワインドレヒトに所在する 3 M の工場に対し、新たな安全措置を課し、一部の PFAS 関連の製造オペレーションを直ちに操業を停止するよう命令を出しました。私たちは最近では 2020 年に再発効した許可を遵守した操業を行ってきました。また、私たちの現在の操業が公衆の健康及び安全をリスクにさらすものではないことの証明を提供してきました。これらの状況から、今回の措置は予期できるものではありませんでした。私たちはこの命令の執行停止の緊急申し立てをしましたが、本年 11 月 5 日、フランダース国家評議会はこの申し立てを却下しました。したがって、私たちは命令に対し裁判で争う期間中、一部の製造オペレーションをシャットダウンせざるを得ません。この制限のため、下記 3 M 製品の供給が中断されることが予想されます。

3M™アクリルフォームテープ GT シリーズ、3M™アクリルフォームテープ SF シリーズ、3M™アクリルフォームテープ SF シリーズ、3M™アクリルフォームテープ PL シリーズ、3M™アクリルフォームテープ FT シリーズ、3M™アクリルフォームテープ #537X シリーズ、3M™アクリルフォームテープ #566X シリーズ、3M™アクリルフォームテープ #574 シリーズ、3M™アクリルフォームテープ 507X シリーズ（詳細につきましては別途お知らせいたします）

検査局の安全措置と国家評議会の決定により、3 M は不可抗力および実行不能の発生を宣言いたします。この事由の継続する期間、3 M は操業できない状態にあります。ベルギーにおける私たちのオペレーションは、製造工程全般の重要な部分に関連しており、したがって、その中断は広範な影響を与えうるものです。私たちは現在、製品の供給可能性、可能な配分について分析中です。更新あり次第お知らせいたします。こうした情報を積極的にお知らせし、今後起こり得る供給中断について警告を発していきます。

私たちは、予期できない今回の事態について誠に残念に思っています。私たちは、ズワインドレヒトの製造事業所を、2020 年の許可及び工場での操業に適用される法律、基準に従い操業してきました。私たちは、これまでも、また、今後も規制及び環境基準を遵守していくことをコミットしています。私たちはまた、フランダース国家評議会の検査局その他の当局に対し、広範な事実と専門的証拠を提出し、ズワインドレヒト工場が公衆の健康及び安全を脅かすものではないことを示してきました。

私たちは、関連する当局と協働する間も、今回の新たな安全措置の基礎となったとされる事実及び法的解釈について争っています。私たちはこの事態を招いた命令に対し、あらゆる合理的な手段を講じています。この手段には、適切な司法チャネルを通じ、安全手段に関する法的、又は事実に関する継続した異議が含まれています。私たちは将来的な製造について緊急手段を開始し、お客様への潜在的な影響を最小化するあらゆる可能な選択肢を評価しています。

本件の解決までご迷惑をおかけいたします。本件について詳細が分かり次第、お知らせいたします。

貴社のご協力に感謝いたします。

本件についてご質問がありましたら、担当営業またはカスタマーサービス担当者までお知らせください。

Mr. Stephen M. Shafer

President

3M Automotive and Aerospace Solutions Division

*対象部品の製品群、製品名および使用用途例を下表にて記載いたします。

スリーエム ジャパン株式会社

*本リストは日本国内での製品をリストアップしております。

*製品の追加、不備があった場合は直ちに更新情報をご報告させていただきます。

製品群	製品名 (XXの箇所には製品ごとに数字が入ります。例：GT7108など)	備考(メインの使用用途例)
3M™ アクリルフォームテープ	GT71XXシリーズ	外装・車体部品・エンブレム・バンパーソナー用
	RT80XX シリーズ	外装・車体部品・エンブレム・バンパーソナー用
	GT59XXシリーズ	外装・車体部品用
	GT23XXシリーズ	外装・車体部品用
	GT51XXシリーズ	エンブレム用途
	SF66XX/68XX/67XX/69XXシリーズ	ゴム部品用途
	PL10XX/13XX/21XXシリーズ	オプション部品用
	FT57XXシリーズ	オプション部品(ドアバイザー)用
	#537Xシリーズ	オプション部品用
	GT75XXシリーズ	アクリル・PC用特殊用途
	5601/5602	片面アクリルフォームテープ
3M™ ワイヤーハーネステープ	507X シリーズ	内装部品・バンパーハーネス固定等用
	BT2105/2195	内装部品・バンパーハーネス固定等用
アクリルフォームテープをラミネート加工した製品群	フィルム製品にアクリルフォームテープを使った加工品：DG、Vitro立体エンブレム	Highway Starエンブレム(DG)
	スーパーデュアルロックファスナーテープタイプ	ガラス仮固定等
	熱硬化型フォームテープ・メルトシーリングテープに 対象アクリルフォームテープを貼り合わせたもの	
アフターマーケット用個包装アクリルフォームテープ	71xx AAD シリーズ	板金補修業界向け個箱販売品
	97xx AAD シリーズ	板金補修業界向け個箱販売品